

漢聲

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Presses in
Canada Publishers Ltd.

腦溢血

反爲增強)。四肢弛緩。大小便失禁等症狀。

腦出血。果出血量很多。可以破壞腦神經組織（並壓迫其鄰近血管。障礙腦血液循環）。若出血量少則僅壓迫腦神經組織而已。腦出血多發生在側室中樞。因室中樞即立致死亡。其致死原因。是因反射消失。口水唾液流入血內。發生肺炎而死。若其出血漸漸被吸收。則一二日後可以清醒而胎留半身不遂的症候。若二三日後仍不醒的。則顯然已瀕臨死亡的邊緣。

熱烈歡迎。「聊齋志異」中的故事，大部份採自流傳於民間的原始故事和傳說，經過蒲松齡的搜集、整理、加工。通人們的傳抄和轉述，重新回到民間。「聊齋志異」這一部短篇小說集之具有高度的技術感染力。其主要原就在於作品保存了民間故事傳說的風。它滲入了來自民間的健康的思想感

作者蒲松齡於一個小地主小商的家庭。是書香門第。從小接受了流的教育。少年在時科舉場中一度較順利。此後屢試屢敗，轉而致力於交創作活動。

作期和炎症反應期。可用金匱的「風引湯」。此方由大黃六兩、乾芫二兩、桂枝、兩半、甘草二兩、龍骨四兩、牡蠣二兩、寒水石六兩、滑石六兩、赤石脂六兩、紫石英六兩、石膏六兩等十二味礦物、植物藥所組成，普通多用其原方十分之一酌分量。（按：方中大黃一味可使腹腔充血，導血下行，因而緩解腦充血。）但上方只適用於偏熱的患者。對偏寒的患者，須另用其他方劑。患者服前方鎮靜後，倫伯昏迷不醒，可再服「小續命湯」（桂枝、附子、川芎、麻黃、黨參、白芍、北杏仁、防風、黃耆、防己、甘草）。有促醒速癒之效。

蒲松齡的一生是極不得意的。除三十一歲那年應朋友孫蕙之聘。做了年多幕賓。以後幾十年的漫長歲月。在家鄉幫私塾教師。過的是「終歲不肉味」的「十年貧病出無歸」的清苦生活。「聊齋志異」不是蒲松齡的消遣之。而是他憤激不平的寄託。他生活的代是明崇禎到清康熙年間。正是民族盾尖銳。思想統治空前嚴酷的時代。目睹了老百姓的疾苦和醜陋的社會現。結合了他自身的痛苦和忿懣。很自地激起了憤世疾俗的感情。但在專制治的高壓下。不能公開發表自己的言。只能借著花妖狐魅的故事。透露自己的愛憎感情。

談蒲松齡的「聊齋志異」

蒲松齡的「聊齋志異」，幾百年來，

熱烈歡迎。「聊齋志異」中的故事，大都採自流傳於民間的原始故事和傳說，蘊涵松齡的搜集、整理、加工、通編。他們的傳抄和轉述，重新回到民間。「聊齋志異」這一部短篇小說集之具有高度的技術感染力。其主要原因在於作品保存了民間故事傳說的風采，滲入了來自民間的健康思想感。作者蒲松齡出於一個小地主小商家庭。是「書香門第」。從小接受了封建的、科學的、社會的、政治的、經濟的、教育的教育。少年在時科舉場中一度較利。此後屢試屢敗，轉而致力於交際活動。

蒲松齡的一生是極不得意的。除十一歲那年應朋友孫蕙之聘，做了多幕賓。以後幾十年的漫長歲月。在家鄉寫私塾教師。過的是「終歲不味」。「十年貧病出無鹽」的清苦生活。「聊齋志異」不是蒲松齡的消遣之而是他憤懣不平的寄托。他生活的是明崇禎到清康熙年間。正易民族失銳。思想統治空前嚴酷的時代。目睹了老百姓的疾苦和鯁鯁的社會結合了自身的痛苦和忿懣。但在專制激起了憤世疾俗的感情。但在專制的高壓下。不能公開發表自己的言只能借著花妖狐魅的故事。透露自己的憤懣感情。

「聊齋志異」這部巨著全書共有四十一篇。約四十餘萬字。裏面每個情節都引人入勝。而且在光怪陸離的情節裏，寓有深刻的思想內容。由戀愛、醜美了反對封建禮教的鬥神。其中「嬰寧」、「紅玉」、「雅頤」是香「嬌娜」、「青鳳」等篇。都具有的思想內容和動人的藝術力量。

蒲松齡塑造，無級心靈高貴的女兒。有幾賢能的紅玉。有天真活潑的嬰寧。有反抗作娼妓受蹂躪而隨情走的雅頤。有不辭辛苦深山採藥搭客的連雲。有「郎為我死我何生的」人。有情人。見傾心的青鳳。他們的特點是：美麗的外貌。純潔的靈魂。堅厚的愛情。這些愛情故事並非帶到一個迷人的理想境界。這並非鄉村的幻夢。而是蒲松齡的思想在反映。

蒲松齡另一些比較現實的愛情故事。如「青梅」、「菱角」、「阿綾」、「王桂庵」、「寄生」、「佃候」、「陳雲栖」、「阿寶」、「連城」等篇。描寫了封建禮教對自由戀愛之壓迫和摧殘。但故事的主人公都能衝破了層層束縛。不受惡勢力的威脅。也不受金錢地位的引誘。作者熱情地頌揚了他們。

喃喃 我們在街上，會看見
一些行人喃喃自語，這是
瘋人嗎？

自語 照心理學家的分析，

不是 譯 這人不是瘋，不過在思想中失去控制，如喃喃地將思想說出來罷。不過，試得說回來，如看見有人向對着空閒說話，似乎私人對話似的，不是自語時。這個人便是瘋子了！

不過，有些孤獨的人，有時會假作對人說話的，特別是小孩子，他們的幻想力十足，會自說自答一番，也不是瘋狂，由此，可知瘋狂與正常，往往差一線而已。

神經脆弱的人，他往往不能控制思潮，得意或失意時，便舉止失常了，他不是瘋狂，祇是神經比別人脆弱一點，不夠冷靜罷，酒後罵人的人，也是酒精麻醉了意識，才會亂罵人，酒醒之後，他絕不會的。

★願 望

×我願沒有打破那碟子，

孫嵩字寶石，北海人，家中富有，又是一個大家庭，人口衆多，他年才廿出頭，却平素慷慨有大志：一日，他驅車行北海山中，遇一賣餅人，氣宇不凡，即向其招呼，並邀其上車同載。

這一來，却把那賣餅者嚇得大驚失色，他於是下車對那賣餅者悄悄問道：「我看你不像一個賣餅的小販，同時我向你講話，你便顏色變了，據我的推測，假如你不是心裏有很大憂愁，便是一個逃亡者了。我實在告訴你吧：我是北海孫家的孫嵩，我自信，以我的家境，一定能夠對你有所幫忙的。請你不妨把實情說出，讓我明白底細。」

那賣餅者見他如此懇懇，於是把自己的遭遇，一五一十地向他訴說了。

原來那餅香姓趙岐，是京兆特別市的公務員，當時朝中宦官之兄康琦，常虎牙都尉，那人見康琦有才無德，不過倚仗一個大監的弟弟的力數，做起高官吧了。所以大家都輕視他，趙岐也常常小言批評他，後來康琦居然做了京兆特別市的市長，記起舊日的怨恨，

，不過像
向上方反

X

類。仍舊錄。

成語淺解

「五虎八門」：變幻多端。（虞初新誌）如平沙萬幕，八門五花。

「五里霧中」：迷離恍惚的境地。（後漢書張楷傳）能作五里霧。

「五角六張」：事體不順手，（癩真子）恨莫五角六張。

「五雀六燕」：輕重相等。

應加國雲埠人生漫談

第六會徵詩「夏日」之作

加京司徒樹濃

夏日長長正好眠
醒時不覺日中天
風動垂楊絮似棉

世來偶向窓前望

便把趙岐家人都故意加上罪名把他們殺了。

僅趙岐單身逃了出來，變姓埋名，到處流亡，江，淮，海，岱，各地都跑遍了，即無處棲身，他現在逃到北海。

便在市中賣餅沽酒。

孫嵩肥醜趙岐的自述，更十分同情，於是偕同趙岐其妻返回家中，即在寂寞的一重夾壁中間，把趙岐收藏安置住了下來，趙岐躲在夾牆住了幾年，以讀書寫作爲生，曾作有厄屯歌數十章，後來直至孫氏兄弟死滅，趙岐也得到朝廷的明令赦免，才恢復了自由。

像孫嵩這樣，在萍水相逢之下，而能濟人之急的，求之今日，豈易得乎！

★象的產地

最近有人問我：我國很古時就有「象」字，而且「象」是一個象形字。古時交通不發達，象的行動又不敏捷，假如中國當時沒有產象的，要看見象是一件困難的事，但現時中國境內，雖然沒有產象，何以古時却造出一個象形的象字來呢？況且辭源裏說象是熱帶地方的產物，產於印度非洲等地。中國既非處在熱帶，怎麼會有象的產生？我聽罷便這樣對他們說：

（未完）

將一個皮球
彈更高。

輕列人容

成語淺解

八門：變幻多端。(虞初新志霧中)：迷離恍惚的境地。
沙萬幕，八門五花。
張楷傳：能作五里霧。
角六張：事體不順手，(癩
莫五角六張。
雀六燕)：輕重相等。

智慧的花朶

打破那碟子，

石，北海人，家中富有，
 近，人口衆多，他年才廿
 歲慨有大志；一日，他驅
 一賣餅人，氣宇不凡
 並邀其上車同載。

便把趙岐家人都故意加上罪名把他們殺
 了。

僅趙岐單身逃了出來，變姓埋名，
 到處流亡，江，淮，海，岱，各邑都跑
 遍了，即無處棲身，他見生逃到北海，

，懷我的
，是心裏有

一個逃亡
拆你巴：

雜記

孫嵩，我自信，以我的家境說，一定能夠對你有所幫忙的。請你不妨把實情說出，讓我明白底細。

那賣餅者見他如此誠懇，於是把自己遭遇，一五一十地向他訴說了。

原來那餅者姓趙，岐，是京兆特別的分務員，當時朝中宦官宦衡之兄康，常虎牙都尉，那人見康崎無才無德，不過倚仗一個太監的弟弟之力，做一個官吧了。所以大家都輕視他，趙岐常常中冒批評他，後來康琦居然做了兆特設市的市長，記起舊日的怨恨，

像孫嵩這樣，在萍水相逢之下，而能濟人之急的，求之今日，豈易得乎！

★象的產地

最近有人問我：我國很古時就有「象」字，而且「象」是一個象形字。古時交通不發達，象的行動又不敏捷，假如中國當時沒有象的，要看見象是一件困難的事，但現時中國境內，雖然沒有象，何以古時却造出一個象形的象字來呢？況且辭源說象是熱帶地方的產物，產於印度非洲等地。中國既非處在熱帶，怎麼會具有象的產牛？我聽罷便這樣對他們說：

（未完）

暗市黨殞儀館
ARMSTRONG & CO.
204 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮
電話 AL 五八八一四
KMU 四〇五三五

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
 Main St. At 7th Ave., Vancouver B.C.
 邀請參觀壹九六二年新式
 VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
 HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
 FARGO & TRUCKS

H. Harry Tuyen
 TR 6-9211
 住宅電話
 TR 6-6289



在本公司服務式十餘
 年。華友光顧。請與
 崔君接洽。

廣東英雄傳十冊 新廣東英雄傳五冊
三俠關江湖十冊 刀下留銀 四冊
痴情女俠 七冊 刀下情仇 七冊
△金蘭著 每冊二毛五
神鵲俠侶廿八冊 飛狐外傳 十冊

良濟藥行

LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

血戰驚龍傳十冊	天山雷電劍 六冊
血洗地獄島十冊	子母魔魂劍十二冊
鎮山神劍 八冊	沿江七女俠十三冊
冰原碧血鏢八冊	霄門驚鴻劍 八冊
武林十三劍廿四冊	雙劍盟 十六冊
金鋒著 每冊二毛五	
遊俠英雄傳七冊	遊俠英雄新傳八冊
龍虎恩仇記八冊	瀟湘劍影錄 八冊
蹄風著 每冊二毛五	

全身病症。內外全科。包脫翳眼。
 水無復發。白毛轉黑。後無轉變。
 補氣補血。男子陽科。婦女胎前。
 瘰癧癰瘡。瘰癧疥癩。癰瘡疔瘡。
 面紅耳熱。痛發項正。風寒熱痰。
 諸氣痞結。水氣血腫。身手足腫。
 腹痛痞積。久年癰腫。包脫鼠狐。
 腳臭濕爛。婦女全科。兒童全科。
 耳目口舌。頭鼻各科。風濕癰瘡。
 胃不思食。噎膈胸膈。及單離癰。
 中風中痰。氣逆喘咳。失眠滑精。
 利大小便。黃疸內痔。風發何痛。
 男婦花柳。手足皸痛。內外科瘡。
 函定速寄。病症太多。不能盡錄。
 問症求理。先惠貳元。空函不答。

錦祿亭 謝禮還啓

CHINESE HERBS

保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic）即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

E. C. COLLATERAL
 77 E. HASTINGS ST.

 當
 當押利息低廉押物留候壹
 年秘密交易
 本公司有鑽石、鏢仔、相架、千里鏡、
 音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
 携此告白來即以九折計
 現價富有經驗華青年。在本公司修整銀飾部
 服務。工作優良價錢克己。
 寓市定街東七十七號卑時押舖廣告

堂生天
 HING SANG HONG
 1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-
 VANCOUVER, B. C. CANADA

育器興奮丸
 人生居世。疾病難逃。最後痛者。發育不全。
 臨敵不興。誤人誤己。有婦無緣。有害自知。
 有日難言。如欲補救。行樂及時。吞丸壹粒。
 育器興奮。娛樂通宵。生殖細小。頓覺相應。
 連服兩打。發育驚人。從此偉大。情治相應。
 無論男女。服此興奮。房無絕產。馬到功成。

羊眼藥 壹只五元 三只十元
 戀情藥 壹粒壹元 壹打八元
 金烏補 壹服三元 兩服五元
 風濕膏藥 單料壹元 双料式元

一打十元。連情藥半打。
 買兩打。送羊眼藥二只。

抗陽露 壹樽三元壹
 久戰露 壹樽三元壹

加拿大
熱萊
煙草有限公司
Heatley Trading Co.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7555

各種香煙
蘇糖發行
大小光顧
一律歡迎
壹式九號
奇化街
(近緬街西邊半個街口)

墨浦廣告
減價優待

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734

新重慶酒家。
雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。
廚師嫻易牙。
大謙兼小酌。
隨時可應駕。
男女僑胞呀。
請來幫襯吓。

